Na temelju članka 56. stavka 2., članka 57. stavka 2., članka 58. stavka 2. i članka 59. stavka 8. Zakona o sjemenu, sadnom materijalu i priznavanju sorti poljoprivrednog bilja (Narodne novine br. 140/05, 35/08, 25/09, 124/10, 55/11 i 14/14), ministar poljoprivrede donosi

PRAVILNIK

O POSTUPKU UTVRĐIVANJA RAZLIČITOSTI, UJEDNAČENOSTI I POSTOJANOSTI SORTI VOĆNIH VRSTA U SVRHU PRIZNAVANJA SORTI

# DIO I

## OPĆE ODREDBE

### Članak 1.

Ovim Pravilnikom propisuju se uvjeti za postupak i način ispitivanja različitosti, ujednačenosti i postojanosti (u daljnjem tekstu: DUS) sorti voćnih vrsta u svrhu priznavanja sorti i utvrđivanja službenog opisa, te vrijeme i način dostave sadnica u svrhu DUS ispitivanja.

### Članak 2.

Ovim se Pravilnikom u pravni poredak Republike Hrvatske prenosi sljedeća direktiva Europske unije:

– Provedbena Direktiva Komisije 2014/97/EU od 15. listopada 2014. o provedbi Direktive Vijeća 2008/90/EZ o pogledu registracije dobavljača i sorti i zajedničkog popisa sorti (SL L 298, 16. 10. 2014.).

# DIO II

## POSEBNE ODREDBE

### Članak 3.

1. Sorta je „različita” ako se jasno može razlikovati, upućivanjem na izražavanje svojstava što proizlaze iz određenog genotipa ili kombinacije genotipa, od bilo koje druge sorte koja je opće poznata na dan podnošenja zahtjeva.
2. Sorta je „ujednačena” kada je, podložno varijaciji koja se može očekivati s obzirom na posebne značajke njezine reprodukcije, dostatno ujednačena u izražavanju onih svojstava koja su sadržana u ispitivanju različitosti, kao i bilo kojih drugih svojstava koja se upotrebljavaju za opis sorte
3. Sorta je „postojana” kada izražavanje svojstava koja su sadržana u ispitivanju različitosti i svih drugih svojstava koja se upotrebljavaju za opis sorte ostanu nepromijenjeni nakon više reprodukcija ili, u slučaju mikrorazmnožavanje, na kraju svakog ciklusa.

### Članak 4.

(1) DUS ispitivanje obavlja:

a) Hrvatski centar za poljoprivredu, hranu i selo - Zavod za voćarstvo (u daljnjem tekstu: Zavod); ili

b) nadležno službeno tijelo druge države članice Europske unije ili Međunarodne unije za zaštitu novih biljnih sorti (u daljnjem tekstu: UPOV), ili

c) bilo koja pravna osoba (u daljnjem tekstu: Izvoditelj) koju je Zavod ovlastio sukladno važećim tehničkim protokolima Ureda EU za zaštitu novih biljnih sorti (u daljnjem tekstu: CPVO) ili tehničkim vodičima UPOV –a za svaku voćnu vrstu.

(2) Kada se ispitivanje obavlja u prostoru Izvoditelja, Zavod će nadzirati rad Izvoditelja, kako ne bi osobni interesi utjecali na ishod ispitivanja.

(3) Međusobne obveze, prava i način suradnje između Zavoda i Izvoditelja određuju se ugovorom.

(4) Zavod dostavlja Izvoditelju kopiju tehničkog upitnika i zahtjev za provođenje DUS ispitivanja.

### Članak 5.

Zahtjev za provođenje DUS ispitivanja dostavlja se Zavodu na Obrascu 1 koji se nalazi u Dodatku I ovog Pravilnika i njegov je sastavni dio.

## Postupak DUS ispitivanja

### Članak 6.

Postupak DUS ispitivanja sorti voćnih vrsta obuhvaća ispitivanje sorti u pokusnom polju i laboratoriju, koje se izvodi po:

a) „Tehničkim protokolima za ispitivanje različitosti, ujednačenosti i postojanosti” Administrativnog vijeća Ureda EU za zaštitu biljnih sorti (CPVO) koji se primjenjuju na početku tehničkog ispitivanja ili, kada za vrstu nisu objavljeni protokoli;

b) „Tehničkim vodičima za provođenje ispitivanja različitosti, ujednačenosti i postojanosti” Međunarodne unije za zaštitu novih biljnih sorti (UPOV) koje se primjenjuju na početku tehničkog ispitivanja ili, kada za vrstu nisu objavljene vodiči,

c) nacionalnim odredbama.

### Članak 7.

Zavod obavještava podnositelja zahtjeva o Izvoditelju DUS ispitivanja, o potrebnoj količini i kvaliteti sadnog materijala za DUS ispitivanje sukladno propisanim CPVO tehničkim protokolima ili UPOV tehničkim vodičima, o adresi na koju se dostavlja materijal te o roku dostave.

### Članak 8.

(1) DUS ispitivanje sorti u pokusnom polju traje najmanje 2 godine, odnosno 2 nezavisna vegetacijska ciklusa u kojem sorta treba dati dovoljno tipičnih plodova da se obave potrebna mjerenja. Ispitivanje može biti produženo i na dodatne godine ispitivanja u slučaju potrebe utvrđivanja ujednačenosti i/ili postojanosti sorte.

(2) U pokus za DUS ispitivanje uključene su sorte (u daljnjem tekstu: sorte kandidati) i sorte referentne kolekcije. Sorta kandidat se upoređuje sa drugim sortama kandidatima i sortama u referentnoj kolekciji u svrhu utvrđivanja različitosti.

(3) Referentnu kolekciju sačinjavaju:

a) sorte u proizvodnji u Republici Hrvatskoj,

b) druge opće poznate sorte koje se nalaze u proizvodnji sličnih agroekoloških uvjeta,

c) slične sorte koje navede prijavljivač,

d) druge sorte u ispitivanju,

e) sorte primjeri iz CPVO tehničkog protokola ili UPOV tehničkog vodiča.

### Članak 9.

(1) Sorta je definirana svojim svojstvima i ta svojstva su osnova za izvođenje DUS ispitivanja. DUS ispitivanjem utvrđuju se ona svojstva sorte (navedena u tehničkim protokolima ili vodičima), koja su bitna za utvrđivanje različitosti, ujednačenosti i postojanosti, ne uzimajući u obzir svojstva gospodarske vrijednosti.

(2) Nakon završnog ispitivanja Zavod daje konačno izvješće o ispitivanju različitosti, ujednačenosti i postojanosti, koje se temelji na UPOV ili CPVO modelu. Ukoliko je izvješće pozitivno, ono sadrži opis sorte u prilogu. Obrazac konačnog izvješća (I-DUS) nalazi se u Dodatku II ovog Pravilnika i njegov je sastavni dio.

## Način DUS ispitivanja

### Članak 10.

(1) Način DUS ispitivanja sorti voćnih vrsta temelji se na vizualnom ocjenjivanju i na mjerenju određenih svojstava sorte.

(2) Zbog utjecaja čimbenika okoline koji, u većoj ili manjoj mjeri, mogu modificirati ekspresiju genetski uvjetovanih kvalitativnih i kvantitativnih svojstava, u pravilu utvrđuju se ona svojstva, na koje čimbenici okoline najmanje utječu.

(3) U CPVO tehničkim protokolima i UPOV tehničkim vodičima za pojedinu voćnu vrstu nalaze se tablice sa obveznim i dopunskim svojstvima, stupnjevi ekspresije svojstava, stadiji razvoja za ocjenjivanje svojstava, način ocjenjivanja svojstva te sorte primjeri za svaki stupanj ekspresije pojedinog svojstva.

(4) Podnositelj zahtjeva može putem pismenog prijedloga s obrazloženjem tražiti da se utvrdu i dodatna svojstva. Zavod donosi odluku da li će se i koja dodatna svojstva uvesti u DUS ispitivanje.

# PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

### Članak 11.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu 1. siječnja 2017. godine.

KLASA: 011-01/16-01/45

URBROJ: 525-09/1165-16-3

Zagreb, 12. listopada 2016. godine

**MINISTAR**

**prof. dr. sc. Davor Romić**

# DODATAK I.

# *Obrazac 1.*

# ZAHTJEV ZA DUS ISPITIVANJE SORTI VOĆNIH VRSTA

## Application for Addition to the Fruit Crops Variety List

### 1. Podnositelj zahtjeva

#### Applicant

|  |
| --- |
| Ime *(First name):* |
| Prezime *(Last name):* |
| Tvrtka: *(Organisation):* |
| Adresa: *(Address):* |
| Poštanski broj *(ZIP code):* Mjesto *(Place):* |
| Država *(Country):* |
| Telefon *(Phone Nr.):* |
| Telefaks *(Fax Nr.):* |
| E-mail *(e-mail):* |

**2. Punomoćnik** *(Uz zahtjev priložite punomoć o zastupanju u postupku priznavanja sorti voćnih vrsta)*

***Procedural representative*** *(Please attach the completed form of the authorization of the procedural representative)*

|  |
| --- |
| Ime *(First name):* |
| Prezime *(Last name):* |
| Tvrtka: *(Organisation):* |
| Adresa: *(Address):* |
| Poštanski broj *(ZIP code):* Mjesto *(Place):* |
| Država *(Country):* |
| Telefon *(Phone Nr.):* |
| Telefaks *(Fax Nr.):* |
| E-mail *(e-mail):* |

**3. Oplemenjivač/i sorte**

***The original breeder(s) of the variety***

🞏Oplemenjivač sorte je podnositelj zahtjeva *(breeder of variety is applicant)*

🞏Oplemenjivač sorte nije podnositelj zahtjeva *(breeder of variety is NOT applicant)*

*Oplemenjivač 1 Breeder 1 Oplemenjivač 2 Breeder 2*

|  |
| --- |
| Ime *(First name):* Ime *(First name):* |
| Prezime *(Last name):* Prezime *(Last name):* |
| Tvrtka: *(Organisation):* Tvrtka: *(Organisation):* |
| Adresa: *(Address):* Adresa: *(Address):* |
| Poštanski broj *(ZIP code):* Mjesto *(Place):* Poštanski broj *(ZIP code):* Mjesto *(Place):* |
| Država *(Country):* Država *(Country):* |
| Telefon *(Phone Nr.):* Telefon *(Phone Nr.):* |
| Telefaks *(Fax Nr.):* Telefaks *(Fax Nr.):* |
| E-mail *(e-mail):* E-mail *(e-mail):* |

**4. Održivač sorte**

***Maintainer***

|  |
| --- |
| Ime *(First name):* |
| Prezime *(Last name):* |
| Tvrtka: *(Organisation):* |
| Adresa: *(Address):* |
| Poštanski broj *(ZIP code):* Mjesto *(Place):* |
| Država *(Country):* |
| Telefon *(Phone Nr.):* |
| Telefaks *(Fax Nr.):* |
| E-mail *(e-mail):* |

**5. Vrsta kojoj sorta pripada**

***Species to which the variety belongs***

Latinsko ime vrste *(Latin name):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

Hrvatsko ime vrste *(Croatian name):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

**6. Ime sorte / denominacija** *(upotrebljavajte velika i mala slova)*

***Variety denomination (using capital and small letters)***

Oplemenjivačka oznaka *(Breeders reference):\_\_\_\_*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Predloženo ime sorte *(Proposed name of the variety):\_\_\_\_\_\_*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**7. Predloženo ime sorte je *(Proposed designation is)***

🞏 Zamišljeno ime *(Fancy name)* 🞏 Kod *(Code)*

**8. Podaci o upisu sorte na sortnu listu i oplemenjivačko pravo sorte**

***Information regarding national listing and plant breeder’s rights of the variety***

🞏 Sorta je prijavljena ili je upisana na sortnu listu u drugoj državi *(The variety has been applied or has been*

*listed to the National Variety List in any other country)*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Država *(Country)* | Ime ili predloženo ime sorte *(Variety denomination)* | U postupku upisa *(Application pending)* | Upisana  *(Already listed)* |
|  |  | 🞏 | 🞏 |
|  |  | 🞏 | 🞏 |
|  |  | 🞏 | 🞏 |

🞏 Sorta nije upisana i nije prijavljena za upisivanje na sortnu listu u niti jednoj drugoj državi *(The variety*

*has NOT been listed and not applied for National Variety List in any other country)*

**9. Podaci o zaštiti sorte *(The variety protection data)***

🞏Sorta je zaštićena u drugoj/im državi/ama, navedite u kojoj/im i godinu zaštite *(The variety has been*

*protected in other countries, in which countries and year of protection):* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* Sorta nije zaštićena niti u jednoj državi *(The variety has NOT been protected in any other country)*

**10. Postupak ispitivanja različitosti, ujednačenosti i postojanosti (DUS)**

***Technical examination of the variety (DUS)***

🞏 je završen, navedite državu/e *(has already been completed, give the country):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

🞏se trenutno provodi, navedite državu/e *(is conducted, give the country):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

* nije proveden *(has not been done)*

**11. Sorta je stvorena uz pomoć genetske tehnologije ili sadrži genetski modificirane organizme**

***The variety is or includes genetically modified organisms (GMO)***

🞏 DA *(Yes)* 🞏 NE *(No)*

Ako DA, priložite dozvolu za puštanje GMO u okolinu. *( In case of YES enclose premission to release GMO*

*into the environment)*

**12. Porijeklo sorte *(Origin of the variety)***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**13. Upotreba sorte *(Use of the variety)***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

🞏 Čuvana sorta/domaća i udomaćena sorta *(Conservation variety)*

**14. Prilozi *(Enclosures)***

🞏 tehnički upitnik *(Technical Questionnaire)*

🞏 punomoć za zastupanje *(Authorization of the Representative)*

🞏izvješće o DUS testiranju *(DUS Test Report)*

🞏 dozvola za puštanje GMO-a u okolinu *(Permission for releasing GMO into the environment)*

🞏 ostalo, navedite priloge *(other, specify):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

**15. Izjava *(Statement)***

Prijavljujem se za postupak priznavanja sorti poljoprivrednog bilja Republike Hrvatske *(I apply for addition to the National Variety List in the Republic of Croatia.)*

Izjavljujem da su svi podaci u prijavi i prilozima potpuni i točni *(I declare that all data stated in the application and attachments are, to the best of my knowledge, complete and correct).*

Suglasan/a sam da se Zavod može savjetovati i razmjenjivati podatke sa drugim sortnim uredima *(I agree that the Administration may consult and exchange data with other variety offices).*

Izjavljujem da ću platiti sve troškove i pristojbe u postupku priznavanja sorti poljoprivrednog bilja u predviđenim rokovima.

*(I agree to pay all the costs and fees for variety addition to the National Variety List within the deadlines set).*

Mjesto:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Datum:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(Place): (Date):*

Potpis podnositelja zahtjeva:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(Signature of the person entitled):*

M.P.

# DODATAK II



HRVATSKI CENTAR ZA POLJOPRIVREDU, HRANU I SELO

Zavod za voćarstvo

Gorice 68, 10000 Zagreb, Hrvatska

# ZAVRŠNO IZVJEŠĆE O PROVEDENOM DUS ISPITIVANJU

## Final report on DUS technical examination

Zagreb, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Odgovorna osoba \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

# ZAVRŠNO IZVJEŠĆE O PROVEDENOM DUS ISPITIVANJU

1. Referentni broj Zavoda za voćarstvo

*Reference number of Reporting Authority* ...........................................................................

2. Podnositelj zahtjeva

*Requesting Authority* ...........................................................................

3. Referentni broj podnositelja zahtjeva

*Reference number of Requesting Authority* ...........................................................................

4. Referenca oplemenjivača

*Breeder’s reference* ...........................................................................

5. Datum prijave

*Date of application* ...........................................................................

6. Prijavljivač (ime i adresa)

*Applicant (name and address)* ...........................................................................

7. Zastupnik (ime i adresa) (ako postoji)

*Agent (name and address) (if applicable)* ...........................................................................

8. (a) Botanički naziv ili takson

*Botanical name of taxon* ...........................................................................

(b) CPVO/UPOV kod

*CPVO/UPOV code* ...........................................................................

9. Hrvatski naziv ili takson

*Common name of taxon* ..................................................................................

10. Ime sorte/denominacija

*Variety denomination* ...................................................................................

11. Osoba koja je stvorila, ili otkrila i razvila sortu

(ime i adresa ako je različito od prijavljivača)

*Person who bred, or discovered* ...................................................................................

*and developed, the variety (name and address)*

*(if different from applicant)*

12. Nadležno tijelo

*Reporting Authority* ..................................................................................

13. Testna stanica i lokacija

*Testing station(s) and place(s)* ..................................................................................

14. Vrijeme testiranja

*Period of testing* ..................................................................................

15. Datum i mjesto izdavanja dokumenta

*Date and place of issue of document* ...................................................................................

16. REZULTATI TEHNIČKOG ISPITIVANJA sukladno EC Direktivi No 2100/94

*RESULTS OF THE TECHNICAL EXAMINATION accodring to EC No 2100/94*

(a) Izvješće o **različitosti**

*Report on Distinctness*

Sorta je

*The variety*

- različita [ ]

*is distinct*

- nije različita [ ]

*is not distinct*

Sorta(e) od koje(ih) se ne razlikuje ………………………………………………

*Variety(ies) from which it is not distinct (if applicable)*

(b) Izvješće o **ujednačenosti**

*Report on Uniformity*

Sorta je

*The variety*

- ujednačena [ ]

*is uniform*

- nije ujednačena [ ]

*is not uniform*

Svojstvo(a) za koje(a) je utvrđeno da sorta nije ujednačena i pojašnjenje o nedostatku ujednačenosti (ako je primjenjivo) dani su u prilogu ovog izvješća.

*Characteristic(s) for which the variety is not uniform and explanation of the lack of uniformity (if applicable) are provided in an annex to this report.*

(c) Izvješće o **postojanosti**

*Report on Stability*

Sorta je

*The variety*

- postojana [ ]

*is stable*

- nije postojana [ ]

*is not stable*

Svojstvo(a) za koje(a) je utvrđeno da sorta nije postojana i pojašnjenje o nedostatku postojanosti (ako je primjenjivo) dani su u prilogu ovog izvješća.

*Characteristic(s) for which the variety is not stable and explanation of the lack of stability (if applicable) are provided in an annex to this report.*

(d) Opis sorte nalazi se u Prilogu 1 ovog izvješća ako je sorta različita, ujednačena i postojana.

*A description of the variety is provided in an annex to this report if the variety is distinct, uniform and stable.*

U slučaju da sorta nije različita, opis sorte će se dostaviti na zahtjev.

*(If the variety is not distinct, a description can be provided on request.)*

17. Primjedbe ......................................................................................................................................................

*Remarks*

18. Potpis ...........................................................................

*Signature*

**PRILOG 1**

*ANNEX 1*

1. Svojstva uključena u CPVO/UPOV tehničke protokole (ili tehničke vodiče nadležnog tijela za testiranje)

*Characteristics Included in the CPVO/UPOV Test Guidelines or Reporting Authority’s Test Guidelines*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

CPVO Nadležno tijelo Br. Svojstva Izražajnost svojstva Ocjena Primjedbe

No.

*Reporting No. Characteristics States of Expression Note Remarks*

*Authority*

1. Slične sorte i razlike između tih sorti

*Similar Varieties and Differences from These Varieties*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Ime(na) sorte(i) slično(e) imau sorte kandidata  *Denomination(s) of*  *variety(ies) similar to*  *the candidate variety* | Svojstvo(a) u kojoj(ima) se sorta kandidat razlikuje od slične(ih) sorte(i).  *Characteristic(s) in*  *which the candidate*  *variety differs from the*  *similar variety(ies)°)* | Izražajnost svojstva(va) za sličnu(e) sortu(e)  *State of expression of*  *the characteristic(s) for*  *the similar variety(ies)* | Izražajnost svojstva(va) za sortu kadnidata  *State of expression of*  *the characteristic(s) for*  *the candidate variety* |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

3. Dodatne informacije

*Additional Information*

(a) Dodatni podaci

*Additional Data*

(b) Fotografija

*Photograph (if appropriate)*

(c) Ključ boja

*(RHS) Colour Chart version used (if appropriate)*

(d) Primjedbe

*Remarks*

\*P/6823285\*